



Photo: Susanne Schulte

Foto/Photo: Susanne Schulte

**Jorge Jiménez (ES): violina**

**17.8.2022 (sreda) 19:00, Grad Brežice:**

Klepet s Jorgejem Jiménezom

**17.8.2022 (sreda) 20:00, Grad Brežice:**

V Bachov razmislek: Goldbergove variacije v violinski preobleki

**Vstopnice so pri zgodnejšem nakupu cenejše.**

Ne spreglejte ugodnosti pri nakupu vstopnic.

**Sporočilo umetnika obiskovalcem:** Leta 1996 sem v znameniti različici Glena Goulda na preprostem kasetofonu prvič slišal Bachove Goldbergove variacije. Od takrat me ta čudovita kompozicija ni izpustila. Sprva sem se sprijaznil z dejstvom, da kot violinist tega dela nikoli ne bom mogel igrati. Toda sčasoma sem spoznal, da lahko na violini zveni več glasov hkrati, za kar je primer šestih slavnih partit in sonat za solo violino Johanna Sebastiana Bacha. Končno sem se lotil dela in začel prepisovati eno najbolj zapletenih klavirskih skladb baroka v skladbo za solo violino. To je bilo kot krčenje, ko bi poskušali vse pohištvo iz Versajske palače namestiti v majhno, očarljivo garsonjero v središču Pariza: izbrati je treba

le najboljše kose pohištva, hkrati pa ohraniti občutek velike sobe v majhnem novem prostoru.

### **Do začetka Seviq Brežice 2022 je še 28 dni**

Koncert 20.8.2022 (Grad Snežnik) je že polno zaseden.

[Letaki koncertov](#) so objavljeni za vabila Vašim prijateljem.

Dobrodošli!

### **Častni pokrovitelj / Honorary Patron:**

[Slovenska akademija znanosti in umetnosti](#) (Ljubljana, SI)

### **Partnerji / partners:**

[Acción Cultural Española](#) (Madrid, ES), [Ministrstvo za kulturo](#) (Ljubljana, SI), [Občina Brežice](#) (Brežice, SI), [Posavski muzej Brežice](#) (Brežice, SI), [Radiotelevizija Slovenija javni zavod, Ljubljana / Radio Slovenija](#) (Ljubljana, SI), [Réseau Européen de Musique Ancienne](#) (Versailles, FR), [Veleposlaništvo Španije v Sloveniji](#) (Ljubljana, SI).

**Jorge Jiménez** (ES): violin

**17.8.2022 (Wednesday) 19:00, Brežice Castle:**

Chat with Jorge Jiménez

**17.8.2022 (Wednesday) 20:00, Brežice Castle:**

Rethinking Bach: The Goldberg Variations transcribed for Solo violin

### **Tickets are cheaper if purchased earlier.**

Don't overlook the benefits when buying tickets.

**Artist's message to visitors:** In 1996, I heard Bach's Goldberg Variations for the first time in Glen Gould's famous version on a simple cassette recorder. Since then, this wonderful composition has not let me go. At first, I resigned himself to the fact that as a violinist I would never be able to play this work. But over time I realised that several voices could sound at the same time on the violin, as Johann Sebastian Bach exemplifies in his six famous partitas and sonatas for solo violin. Finally, I set to work and began to transcribe one of the most complicated piano pieces of the Baroque into a piece for solo violin. This was like downsizing, like trying to fit all the furniture of the Palace of Versailles into a tiny, charming studio flat in the centre of Paris: One must choose the best pieces furniture and try to keep the feeling of the big room in the small new space.

### **There are 28 days left until the start of Seviq Brežice 2022.**

The concert on August 20, 2022 (Snežnik Castle) is already fully booked.

The [concert flyers](#) are published for invitations to your friends.

Welcome!

Slovenska cesta 1, SI-1000 Ljubljana

+386 (0)1 242 0812

+386 (0)41 674 060

[info@k-ramovs.si](mailto:info@k-ramovs.si)



Sporočilo ste skladno z Zakonom o varstvu osebnih podatkov, Zakonom o elektronskih komunikacijah ter zakonitega interesa v skladu z GDPR, prejeli, ker ste se prijavili na prejemanje novic Seviq Brežice ali na podlagi predhodne komunikacije ali na podlagi javno dostopnih podatkov. Če obvestil ne želite prejemati, prosimo sledite naslednji povezavi: [odjava](#)

You received the message in accordance with the Act on the Protection of Personal Data, the Act on Electronic Communications and legitimate interest in accordance with the GDPR, because you subscribe to receive Seviq Brežice news or because of previous communication or based on publicly available data. If you do not want to receive notifications, please follow the following link: [unsubscribe](#)